



CHAPITRE 60

CHAPTER 60

Loi concernant l'Université d'Ottawa et la profession de notaire

An Act respecting Ottawa University and the Notarial Profession

[Sanctionnée le 28 janvier 1954]

[Assented to, the 28th of January, 1954]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1952-53, c. 54, a. 2, am.

1. L'article 2 de la Loi du notariat (1-2 Elizabeth II, chapitre 54) est modifié en ajoutant le troisième alinéa ci-après:

Emprunt.

"Elle peut aussi emprunter par billet, acte de fidéicommiss ou tout autre mode qu'elle déterminera, et assurer le remboursement de ces emprunts par le dépôt, gage ou nantissement de ses biens mobiliers ou immobiliers."

1. Section 2 of the Notarial Act (1-2 Elizabeth II, chapter 54) is amended by adding a third paragraph as follows:

1952-53, c. 54, s. 2, am.

"It may borrow by note, trust deed or any other mode it may determine, and ensure the reimbursement of these loans by depositing, pledging or hypothecating its moveable or immoveable property."

1952-53, c. 54, a. 40, am.

2. L'article 40 de ladite loi est modifié
a) en y ajoutant après le mot "province", dans la quatrième ligne du paragraphe *e*, les mots "ou dans l'Université d'Ottawa";

b) en y ajoutant après le mot "province" dans la sixième ligne du paragraphe *f*, les mots "ou dans l'Université d'Ottawa".

2. Section 40 of the said act is amended
a. by adding after the word "province" in the fourth line of paragraph *e*, the words "or in Ottawa University";

1952-53, c. 54, s. 40, am.

b. by adding after the word "province" in the fifth and sixth lines of paragraph *f*, the words "or in Ottawa University".

Id., a. 75, am.
Dépôt de greffes.

3. L'article 75 de ladite loi est amendé en ajoutant le quatrième alinéa ci-après: "Nonobstant le terme fixé par l'arrêté ministériel ou le décret, la chambre peut, en tout temps, ordonner, dans le cas de suspension d'un notaire, le dépôt de son greffe au bureau du protonotaire, ou, dans le cas d'une cession de greffe, autoriser le dépôt du greffe cédé au bureau du protonotaire, conformément aux dispositions de l'article 80."

3. Section 75 of the said act is amended by adding a fourth paragraph as follows:

Id., s. 75, am.

"Notwithstanding the term fixed by the order-in-council or order, the Board may, at any time, in the case of suspension of a notary, order that his records be deposited in the office of the prothonotary, or, in the case of a transfer of records, authorize the depositing of the record in the office of the prothonotary according to the provisions of section 80."

Deposit of record.

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.